

LE DROIT DE LA CONSOMMATION: UN MICROSYSTÈME OUVERT

O DIREITO DO CONSUMIDOR: UM MICROSSISTEMA ABERTO

CONSUMER LAW IN BRAZIL AND FRANCE: AN OPEN MICROSYSTEM

CLAUDIA LIMA MARQUES

Professora Titular e Diretora da Faculdade de Direito da Universidade Federal do Rio Grande do Sul. Doutora iuris utriusque (Heidelberg), L.L.M. (Tübingen). Ex-Presidente do Instituto Brasileiro de Política e Direito do Consumidor – Brasilcon. Presidente do Comitê de Proteção Internacional dos Consumidores da *International Law Association* ILA (Londres) e Diretora do Centro de Estudos Europeus e Alemães – CDEA (UFRGS-PUCRS-DAAD). Pesquisadora convidada em 2021 no *Centre de Recherche en Droit Antoine Favre*-USMB.
cmarques.ufrgs@gmail.com

GILLES PAISANT

Professor emérito de Direito Privado da Université de Savoie Mont Blanc-USMB (Chambéry, France) e Doyen honoraire da Faculté de Droit et Économie da USMB. Fundador do 'Centre de droit privé et public des obligations et de la consommation' (*Centre de Recherche en Droit Antoine Favre*) e do Diploma Binacional UFRGS-USMB 'Droit des Contrats Européens de la Consommation'. Ex-Membro da Comissão de Cláusulas Abusivas da França. Doutor em Direito e Doutor honoris causa pela Universidade de Lausanne (Suíça).
gilles.paisant@univ-smb.fr

Data de recebimento: 27/02/2021

Data de aprovação: 16/03/2021

ÁREAS DO DIREITO: Consumidor; Internacional

RÉSUMÉ: L'article propose une analyse comparative de la législation de protection des consommateurs en France et au Brésil, en réfléchissant au contexte, aux perspectives et aux impacts tant au niveau national qu'international des deux lois.

MOTS CLÉS: Droit de la Consommation – Politique brésilienne – France – Vulnérabilité – Droit comparé.

ABSTRACT: The paper provides a comparative analysis between French Consumer Law and Brazilian Consumer Law, by analyzing their context, perspective and impact, both in their national and international levels.

KEYWORDS: Consumer Law, Brazilian politics, vulnerability, France, Comparative Law.

RESUMO: O artigo traz uma análise comparativa da legislação de defesa do consumidor da França e do Brasil, fazendo uma reflexão sobre contexto, perspectivas e impactos tanto em âmbito nacional quanto em âmbito internacional de ambas as legislações.

PALAVRAS-CHAVE: Direito do Consumidor – Política brasileira – Vulnerabilidade – França – Direito comparado.

SUMÁRIO: A. En droit interne. 1. Relations avec le droit commun. 2. Relations avec d'autres droits spéciaux. B. Conflits en droit international. 1. Relations entre sources internationales, de droit européen et la loi interne. 2. Les conflits de lois et de juridictions. II. L'insuffisance des règles de conflits existantes: à la recherche de principes directeurs. A. Des critères techniques insuffisants. 1. Au Brésil. 2. En France. B. La préférence pour l'application de la loi la plus favorable au consommateur. Referências bibliográficas. Jurisprudência.

1- Les premières lois de protection des consommateurs formant les éléments constitutifs d'un droit de la consommation sont apparues en France au début des années 1970¹, presque vingt ans avant le Brésil², mais c'est le Brésil qui, par une loi du 11 septembre 1990³, fut le premier de tous les pays à s'être doté d'un code de défense du consommateur⁴.

1. Sur l'évolution des lois consuméristes en France : J. CALAIS-AULOY et H. TEMPLE, *Droit de la consommation*, 9ème éd. Dalloz, 2015, n° 37 s.
2. Voir, sur le mouvement de protection du consommateur dans les Etats fédérés du Brésil, la création du PROCON São Paulo en 1976 (Décret 7.890, 06.05.1976) et les premières associations de protection des consommateurs : l'APC à Porto Alegre (Rio Grande do Sul), le 19.05.1976 et l'Adoc en Curitiba (Paraná), in M. G. SODRÉ, *Formação do Sistema Nacional de Defesa do Consumidor*, Ed. RT: São Paulo, 2007, p. 131-132.
3. Loi 8.078, 1990 entrée en vigueur en mars 1991. Sur l'influence des directives des Nations Unites (Resolution 39/248), v. A. BENJAMIN, Consumer protection in less-developed countries: the Latin American experience, in I. RAMSAY (ed.), *Consumer law in the global economy*, Aldersho, Ashgate, 1996, p. 61 : «We cannot underestimate the importance of those guidelines for Latin America. In Brazil, to cite an exemple, consumer groups utilized them in 1987 to draft the wording they wished to insert in the new Federal Constitution, the first after twenty years of military dictatorship, then being prepared by the National constitutional Assembly. Thus, at least in Brazilian case, shortly after their enactment the guidelines were already having practical effects.»
4. V. G. PAISANT, *Défense et illustration du Droit de la consommation*, LexisNexis, 2015, p. 136: « La France n'est pas le seul pays à avoir codifié sa législation de protection des consommateurs. Elle a été la deuxième à le faire en 1993, après le Brésil en 1990. D'autres États ont suivi cette voie : la Roumanie en 2004, l'Italie en 2005 le Pérou en 2010 et le Luxembourg en 2011 ».

Le cas du Pérou est aussi intéressant à ce sujet. Faisant partie du « club » restreint de pays disposant, depuis une loi du 14 août 2010, d'un code de protection et de défense du consommateur, il expose opportunément, dans un Titre liminaire, un certain nombre de principes directeurs. Parmi ces derniers, figure, en son article V, un principe « pro consumidor » selon lequel, dans tous ses domaines d'activité, « l'Etat exerce une action de protection en faveur des consommateurs ». Et, en application de ce principe, il est écrit qu'« *en cas de doute insurmontable sur le sens des normes...* » l'interprétation doit se faire dans le sens le plus favorable au consommateur.

A méditer ; aussi bien en France qu'au Brésil. Si l'un de ces deux pays peut s'inspirer de l'autre ; il ne lui est pas interdit non plus d'élargir ses sources d'inspiration.¹⁵⁴

REFERÊNCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- ALEXANDRE, D. Relatório francês. In: FROMONT, M. et al (éd.). *Direito francês e brasileiro – perspectivas nacionais e comparadas*. Saraiva : São Paulo, 2017, p. 171-174.
- ARAÚJO, Nádía de. *Direito Internacional Privado – Teoria e Prática*. 7. ed. São Paulo: Ed. RT, 2018.
- ARAÚJO, Nádía de. Dispute resolution in Mercosur, The Protocol of Las Leñas and the case law of the Brazilian Supreme Court. *Inter-American Law Review* (Miami), W/S, 2001, v. 32, 1, 25-56.
- BAPTISTA, L. O. *Le Mercosul – Ses institutions et son ordonnancement juridique*, Paris : Montchrestien, 2001.
- BENJAMIN, A. Consumer protection in less-developed countries: the Latin American experience. In: RAMSAY, I. (ed.). *Consumer law in the global economy*. Aldersho: Ashgate, 1996.
- BENJAMIN, Antonio Herman.; MARQUES, Claudia Lima. Extrato do Relatório-Geral da Comissão de Juristas do Senado Federal para atualização do Código de Defesa do Consumidor (14.03.2012). *Revista de Direito do Consumidor*, vol. 92, p. 303 – 365, Mar – Abr., 2014.
- BENJAMIN, Antonio Herman. O transporte aéreo e o Código de Defesa do Consumidor. *Revista de Direito do Consumidor*, n. 26, p. 33-44, abr./jun. 1998..

154. Versão inicial– mantida a forma francesa e a numeração – do texto publicado como 'Rapport Introductif' do livro de pesquisa conjunta sobre diálogo das fontes da UFRGS e USMB: CLARET, Hélène; JOYE, Jean-François; MARQUÊS, Claudia Lima; PAISANT, Gilles (Eds.). *Les rapports entre le droit de la protection des consommateurs et les autres branches du Droit- Quelles articulations? Quelles convergences? Regards franco-brésiliens*. Chambéry: Presses Universitaires Savoie Mont Blanc, 2020, p. 13-42. O livro encontra-se em tradução para publicação dos resultados da pesquisa no Brasil. Manteve-se a notação bibliográfica conforme o original, salvo nas referências finais, que foram adaptadas ao padrão da RDCC.

- BERNHEIM-DESVAUX, S.; RAYMOND, G. *Regards croisés sur la réforme de la partie législative du code de la consommation*, CCC, 2016, étude 7.
- BERRAMDANE, A. *La hiérarchie des Droits – Droits internes et droit européen et international*. Paris: L'Harmattan, 2002.
- BRIERE, C. *Les conflits de conventions internationales en droit privé*. Paris : LGDJ, 2001.
- CACHARD, O. Le transport international aérien des passagers, *LP Recueils de Cours*, Haia, 2015, p. 107.
- CARBONNIER, J. *Droit civil : Les biens, les obligations*. Paris : PUF, 2004. vol. 2, n° 921.
- CLARET, H.; PAISANT, G. La nouvelle codification administrative du droit de la consommation par l'ordonnance n° 2016-301 du 14 mars 2016. *JCP G*, 2016.
- CLOSSET-MARCHAL, G. *L'application dans le temps des lois de Droit Judiciaire Civil*. Bruxelles: Bruylant, 1983.
- DEKEUWER-DÉFOSEZ, F. *Les dispositions transitoires dans la législation civile contemporaine*. Paris : LGDJ, 1977.
- DESHAYES, O.; GENICON, Th.; LAITHIER, Yves-Marie. Ratification de l'ordonnance portant réforme du droit des contrats. *JCP G*, 2018, n° 529.
- FERNANDEZ ARROYO, D. *Derecho Internacional Privado Interamericano : Evolución y Perspectivas*. Buenos Aires: Rubinzal-Culzoni, 2000.
- GALINDO da FONSECA, p. *Droit de la protection du consommateur au Québec et au Brésil*. Montréal: IEIM, 2016.
- GANNAGÉ, L. *La hiérarchie des normes et les méthodes du droit international privé*. Paris : LGDJ, 2001.
- GICQUIAUD, E. *Le consommateur-vendeur. D.*, 2014.
- HANANIA, L.R. La contribution du Brésil au Droit international public. In: ALMEIDA, *Introduction au Droit Brésilien*. Paris: L'Harmattan, 2000.
- JAYME, Erik. Identité culturelle et intégration : Le droit international privé post-moderne. *Recueil des Cours*, tome 251 (1995), Martinus Nijhoff (The Hague), 1996, 60.
- LOBO, p. L. N. Princípios sociais dos contratos no CDC e no novo Código Civil. *Revista de Direito do Consumidor*, n. 42, p. 187-195, abr./jun. 2002.
- LORENZETTI, R.L. *Consumidores*. Buenos Aires : Rubinzal-Culzoni, 2003.
- MARQUES, Claudia Lima. A responsabilidade do transportador aéreo pelo fato do serviço e o Código de Defesa do Consumidor – Antinomia entre norma do CDC e de leis especiais. *Revista de Direito do Consumidor*, vol. 3, p.155-197, jul – set. 1992
- MARQUES, Claudia Lima. *Brésil – Rapport national*. In: FERNANDEZ ARROYO, D. (ed.). *Consumer Protection in International Private Relationships*. Asunción : CEDEP, 2010.

- MARQUES, Claudia Lima. L'expérience de la codification et de la réforme du droit de la consommation au Brésil. In: MANIET, F. (éd.). *Pour une réforme du droit de la consommation au Québec.*, Montreal : Yvon Blais, 2005.
- MARQUES, Claudia Lima. Procédure civile internationale et MERCOSUR: pour un dialogue des règles universelles et régionales. *Revue du Droit Uniformel/ Uniform Law Review – UNIDROIT : Harmonisation Mondiale du Droit Privé et Intégration économique régionale*, vol. VIII, p. 465-484, 2003-1/2.
- MARQUES, Claudia Lima; BENJAMIN, A.; MIRAGEM, Bruno. *Comentários ao Código de defesa do consumidor*. 3 ed. Rev. dos Tribunais, 2010.
- MAUME, F. L'avenir de la notion de non-professionnel en droit de la consommation. CCC 2016, étude 5.
- MORAIS CARVALHO, J. *Manual de direito do consumidor*. 4. ed. Almedina, Coimbra, 2017.
- NISHIYAMA, A. M. *A proteção constitucional do consumidor*. 2 ed. São Paulo: Atlas, 2012.
- NORDMEIER, C.-F. Direito Internacional Privado – Implicações em viagens aéreas internacionais e a situação jurídica dos passageiros. *Revista de Direito do Consumidor*, vol. 73, p. 207 -223, Jan.-Mar./2010.
- PAISANT, Gilles. *Défense et illustration du Droit de la consommation*. Paris: LexisNexis, 2015.
- PAISANT, Gilles. Le non-professionnel en quête d'identité, LPA, 14 avril 2016.
- PAISANT, Gilles. Les caractères du droit de la consommation. *Revista de Direito do Consumidor*, vol. 114, ano 26, p. 333-349, nov.-dez. 2017.
- PAISANT, Gilles. Retour sur la notion de non-professionnel. In: *Mélanges B. GROSS*. Nancy: PU Nancy, 2009.
- PARRA-ARANGUREN, G. La importancia del Instituto Internacional para la Unificación del Derecho Privado (UNIDROIT) en la futura uniformidad jurídica del hemisferio americano. In: AA.VV. *El Derecho Internacional Privado en las Américas (1974-2000)*, Cursos, vol. I (Parte 1), Washington:Ed. Secretaría General-Subsecretaria de Asuntos Jurídicos/OEA , 2002, 943-972.
- PASQUALOTTO, A. O Código de Defesa do Consumidor em face do novo Código Civil. *Revista de Direito do Consumidor*, nº 43, p.96-110, jul-dez. 2002.
- PELLEGRINI GRINOVER, A.; BENJAMIN, A. In: PELLEGRINI GRINOVER, A. et al. *Código Brasileiro de Defesa do Consumidor- Comentado pelos Autores do Anteprojeto*. 11. Ed. Rio de Janeiro: GEN/Forense Universitária, 2017.
- PIEDELIEVRE, S. Le nouveau code de la consommation est arrivé. *Gaz. Pal.*, 29 mars 2016.
- PRADELLE, G. de la ; NIBOYET, M.-L. Remarques introductives de l'internationaliste privatiste. In: BERGE, J.-S. et al. *La fragmentation du droit applicable aux relations internationales: Regards croisés d'internationalistes et publicistes*. Paris: Pedone, 2011.

- RAYMOND, G. *Droit de la consommation*. 4 ed. Paris: Litec, 2017, n° 34.
- REALE, Miguel. Visão Geral do novo Código Civil. *Revista de Direito Privado*, vol. 9 jan./mar. 2002.
- REZEK, J.-F. *Direito dos Tratados*. Rio de Janeiro: Forense, 1984.
- RIGAUX, F. Les situations juridiques individuelles dans un système de relativité générale, *Recueil des Cours*, tome 213 (1989), 136, 1996.
- ROUBIER, p. *Droit transitoire*. 2 ed. Paris: Dalloz-Sirey, 1960.
- SALOMÃO, F. Calixto.; SAMTLEBEN, J. Der Südamerikanische Gemeinsame Markt – Eine rechtliche Analyse des MERCOSUR, – Teil I, *Wertpapier Mitteilungen*, 33 (1345-1352), 1992, 1346.
- SAUPHANOR, N. *L'influence du droit de la consommation sur le système juridique*. Paris: LGDJ, 2000.
- SAUPHANOR-BROUILLAUD, N.; AUBRY, H. Recodification du droit de la consommation, *JCP G*, 2016.
- SIQUEIROS. *La influencia de la Conferencia de la Haya en las Convenciones Interamericanas de Derecho Internacional Privado*, XIX Curso de Derecho Internacional, Washington: Secretaria General, OEA, 1996, 167-182.
- SODRÉ, M. G. *Formação do Sistema Nacional de Defesa do Consumidor*. São Paulo: RT, 2007.
- TEPEDINO, Gustavo. Les contrats de consommation au Brésil. In: WALD, A.; JAUFFRET-SPINOSI. *Le droit Brésilien : hier, aujourd'hui et demain*. Paris : SLC, Paris, 2005.

Jurisprudência

- Directive 2011/83/UE du 25 oct. 2011, art. 2, pt. 1.
- Ord. n° 2016-301 du 14 mars 2016, JO 16 mars 2016, texte n° 28.
- Cass. civ. 1ère 9 octobre 2001, n° 00-14564, Bull. civ. I, n° 249.
- CJUE, 15 janvier 2015, C-537/13.
- STF, ADI 1480 MC, Rel. Min. Celso de Mello, Tribunal Pleno, j. 04/09/1997, DJ 18-05-2001.
- STF, ADI 1480 MC, Rel. Min. Celso de Mello, Tribunal Pleno, j. 04/09/1997, DJ 18-05-2001.
- STF, ADI 2591-1 DF, Rel. Min. Eros Grau, Tribunal Pleno, j. 07.06.2006, DJ 29.09.2006.
- STF, AgR CR 8279, j. 17.6.1998, rel. Min. Celso de Mello, voir C. TIBÚRCIO, op. cit., p. 206.
- STF, AI 648748, 3.3.2009, rel. Min. Menezes Direito.
- STF, RE 349703, Rel. Min. Gilmar Mendes, Tribunal Pleno, j. 03/12/2008, DJe-104.

STF, RE 636331, Rel. Min. Gilmar Mendes, Tribunal Pleno, j. 25/05/2017, DJe-257 10-11-2017.

STF, RHC 79785, Rel. Min. Sepúlveda Pertence, Tribunal Pleno, j. 29/03/2000, DJ 22-11-2002 p.57.

PESQUISAS DO EDITORIAL

Veja também Doutrinas relacionadas ao tema

- A proteção internacional dos consumidores e os fundamentos da pós-modernidade: um estudo a partir da teoria de Erik Jayme, de Carlos André Carvalho Acioli – *RDC* 120/425-468 (DTR\2018\22646);
- Métodos de codificação no direito privado europeu e brasileiro, de Ana Lúcia Alves Feliciani – *RDC* 97/201-237 (DTR\2015\1380); e
- Política nacional de defesa do consumidor: apontamentos necessários entre as bases de proteção e os mecanismos de resolução de conflito, de Diógenes Faria de Carvalho, Felipe Magalhães Bamberira e Vitor Hugo do Amaral Ferreira – *RDC* 128/17-53 (DTR\2020\6811).